



1-phase track lighting system

· System oświetlenia szynowego 1-fazowego · Jednofázový systém osvětlení kolejí · Jednofázový systém osvetlenia koľají · Viefazē bēgiļų apšvītimo sistēma · Viefāzes sliežu ceļa apgaismojuma sistēma · Ühefaasiline rööbastee valgustussüsteem · Einphasiges Schienenbeleuchtungssystem · Egyfázisú sínvilágítási rendszer · Sistem monofazat de iluminat pe șină · Enofazni sistem tirne razsvetljave · Монофазна релсова осветителна система · Jednofazni sustav rasvjete kolosijeka · Однофазна система освітлення треків · Μονοφασικό σύστημα φωτισμού τροχιάς · 1-ფაზიანი ლიანდაგის განათების სისტემა



TRACK LIGHTING SYSTEM (available separately) - ELEMENTY SYSTEMU SZYNOWEGO (dostępne osobno) - SYSTÉM OSVĚTLENÍ KOLEJÍ (k dispozici samostatně) - SYSTÉM OSVETLENIA KOLEJÍ (k dispozicii samostatne) - TAKO APŠVĚTIMO SISTEMA (galima įsigyti atskirai) - TRASES APGAISMOJIMA SISTEMA (pieejama atsevišķi) - RAJAVALGUSTUSÜSTEEM (saadaval eraldi) - SCHIENENBELEUCHTUNGSSYSTEM (separat erhältlich) - PÁLYAVILÁGÍTÁSI RENDSZER (külön megvásárolható) - SISTEM DE ILUMINARE PE ȘINĂ (disponibil separat) - SISTEM OSVETLITVE TIRNICI (na voljo posebej) - СИСТЕМА ЗА ОСВЕТАВАНЕ НА КОЛОВОЗА (предлага се отделно) - SUSTAV OSVJETLJENJA STAZE (dostupan zasebno) - СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ ДОРИЖОК (продається окремо) - ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (διατίθενται χωριστά) - სარკინიგზის სისტემის კომპონენტები (ხელმისაწვდომია ცალკე)

LED lamp - Lampa LED - LED lampa - LED lampa - LED lampa - LED lampa - LED lamp - LED lamp - LED-Lampe - LED lámpa - Lampa cu LED - LED svetilka - LED лампа - LED lampa - Светлодиодна лампа - Lámpa LED - LED ნათურა											
	code - kód - kód - kód - kóds - kodu - kood - Code - kód - cod - Koda - kod - kod - kod - κωδικός - კოდი	power - moc - napájeni - napájanie - galia - jauda - võimsus - Leistung - erő - putere - мощ - мощност - vlast - потужність - εξουσία - ძალა			light source - zdroj svetla - svetlos šaltinis - gaismas avots - valgušallikas - Lichtquelle - fényforrás - sursa de lumina - vir svetlode - источник на светлина - izvor svetla - джерело світла - тиліқ қуат - სინათლის წყარო	luminous flux - strumień światły - svētelnj tok - svetelnj tok - šviesos srautas - gaismas plūsma - valgušvaog - Lichtstrom - fényáram - flux lumines - svetlobni tok - світловий потік - svjetlosni tok - світловий потік - φωτεινή ροή - მანათობელი ნაკადი	CCT	color - kolor - barva - farba - spálva - krása - värvi - Farbe - szín - culoare - barva - цвѣт - boja - колір - χρώμα - ფერი	dimensions - wymiary - rozměry - rozmery - matmens - izmériem - mērtēk - mērsuni - dimenzije - размери - dimenzije - розміри - διαστάσεις - ზომები		
		Pan	Psb	Pnet							
	STR-5W-B	5 W	0.2 W	0.2 W	LED COB	497 lm	4100 K	●	98 x 58 x 130 mm		
	STR-5W-G							●			
	STR-5W-W							○			
	STR-10W-B	10 W	0.3 W	0.2 W		886 lm		4100 K	●	118 x 78 x 147	
	STR-10W-G								●		
	STR-10W-W								○		
	STR-15W-B	15.3 W	0.3 W	0.2 W		1434 lm		4100 K	●	138 x 89 x 165 mm	
	STR-15W-W								○		
	STR-20W-B	20.4 W	0.3 W	0.2 W		1954 lm		4100 K	●	138 x 89 x 165 mm	
STR-20W-W	○										
	STP-12W-30B	12 W	0.2 W	0.2 W		753 lm	4000 K	●	300 x 60 x 60 mm		
	STP-12W-30W							○			
	STP-12W-60B		0.2 W	0.2 W					4000 K	●	600 x 60 x 60 mm
	STP-12W-60W									○	
	STR-GU10-B	×	×		GU10	×		●	120 x 60 mm		
	STR-GU10-G							●			
	STR-GU10-W							○			
	STF-20W-B	20 W	×		LED COB	1500 lm	4000 K	●	370 x 35 x 30 mm		
	STF-20W-W							○			
	STF-30W-B	30 W				4000 K		●	603 x 35 x 30 mm		
	STF-30W-W							○			
	STF2-10W-B	10 W	×		LED COB	750 lm	4000 K	●	570 x 60 x 33 mm		
	STF2-10W-W							○			
	STF2-15W-B	15 W				4000 K		●	403 x 60 x 33 mm		
	STF2-15W-W							○			
	STF3-20W-B	20 W	×		LED COB	2020 lm	4000 K	●	342 x 35 x 30 mm		
	STF3-20W-W							○			
	STF3-30W-B	30 W				4000 K		●	475 x 35 x 30 mm		
	STF3-30W-W							○			
	STR2-10W-B	10 W	×		LED COB	900 lm	4000 K	●	135 x 112 x 63 mm		
	STR2-10W-W							○			
	STR2-20W-B	20 W				4000 K		●	220 x 135 x 63 mm		
	STR2-20W-W							○			

1-phase track lighting system

1-phase track line · Szyna 1-fazowa · 1-fázové kolejové vedení · 1-fázové koľajové vedenie
1 fazes bégüi linija · 1-fazes sliežu ceļa linija · 1-faasiline rööbastee · 1-Phasen-Gleisleitung
fázisú nyomvonal · Linie de cale monofazată · 1-fazna tirma proga · 1-фазна коловозна линия ·
1-fazna pruga · 1-фазна колійна лінія · Γραμμή τροχιάς 1 φάσης · 1-ფაზიანი ბილიკი

[illegible]

Power connectors for rails - Złączki zasilające do szyn - Napájaci konektory pro kolejnice - Napájacie konektory pro kolejnice - Matinimo jungties begiams - Barošana saventojai sliedem - Rööbaste toiteühendused - Stro-manschlüsse für Schienen - Tápcsatlakozók sínhez - Conectori de alimentare pentru şine - Napajalni konektori za tirnice - Захранващи съединители за релси - Priključci za struju za tračnice - З'єднувачі живлення для рейок - Υποδοχεί ρεύματος για ράγες - დენის უწყვეტობები რელსებისთვის

	code - kod - kód - kód - kódas - kodu - kood - Code - kód - cod - Koda - kód - kod - kód - kódas კოდი - კოდა - კოდი	color - kolor - barva - farba spälv - krása - väri Farbe - szín - culoare barva - цвѣт - boja - колір хარва - ფერი	installation - montaj - instalace - instalácia inştaurarea - установка პაგდავს - installacija telepítés - instalare namestvitel' - installation - montáž - установка - εγκατάσταση - ინსტალაცია
	STEB	●	surface-mounted natynkový - povrchová montáž - povrchovo namontované - montuojamas ant paviršiaus - uzstādīts uz virsmas - pinnapealne - Aufputzmontage - felleltetve szerelt - montat la suprafaţă - nadomietno nadzwornost монтаж - надградні - накладного монтажа - приколюють до стіни empirevna - ხედაობრივ დაბორცვებზე
	STEW	○	
	STRMB	●	
	STRMW	○	
	STLPB	●	
	STLPW	○	
	STF-E-B	●	recessed - podtynkový - zapuštené - kapusteni - įleistas - padolinėjimas - sivistatud - versenkt - sülyesztett - ingroptat - vdoibna - вдпукнені - սծծվյալ - տնդկու - вмонтированный - вмонтированный
	STF-E-W	○	

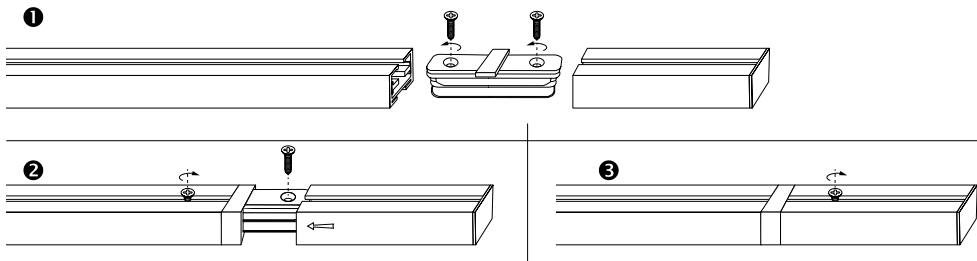
Rail connectors · Złączki do szyn · Kolejnicové konektory · Kol'ajnicové konektory · Bègių jungtys · Sliežu savienotaji · Rööpaühendused · Schienenverbinder · Síncsatlakozók · Conectori șine · Tirniški priključki · Релсови съединители · Spojnice za tračnice · Рейкові з'єднувачі · Συνδέσεις ράγας · Σιδηροδρομικά αρθρώματα

	code - kod - kód - kodus - kodu - kood - Codes - kód - cod - Koda - kód - kó - kód - კოდასა - კოდი - კოდი	color - kolor - barva - farba - spälv - krása - värv - Farbe - szín - culoare - barva - цвет - boja - koulur - хрвато цвјет	installation - montaj - instalace - instalacia - jrengimas - uzstādīšana - pagaldus - installation - telepítés - instalare - nameštitev - instalacija - montaža - установка - εγκατάσταση - ინსტალაცია
	STCB	●	surface-mounted - natynkowy - povrchová montáž - povrchovo namontované - montuojamas ant paviršiaus - uzstādīts uz virsmas - pinnapealne - Aufputzmontage - felületre szerelt - montaj la suprafață - nadomne
	STCW	○	
	STLB	●	
	STLW	○	
	STTB	●	повърхностен монтаж - nadgradni - nakladného montáž - προσκολλημένο στην επιφάνεια - ზედაპირზე დაბრუნებული
	STTW	○	
	STXB	●	
	STXW	○	
	STCSB	●	recessed - podtynkowy - zapustné - zapustné - jleistas - padzīninājuma suvistatut - versenit - süllyesztett - ingropat - vidbūvina - ფულხნათი - սծվելու - встраиваемый - ჩაღრმავებული
	STCSW	○	
	STF-I-B	●	
	STF-I-W	○	
	STF-L-B	●	universal - universalný - universal - universal - universalne - Universal - egyetemes - universal - universalni - универсальный - universalni - универсальный - Παγκόσμιος - უნივერსალური
	STF-L-W	○	
	STF-T-B	●	
	STF-T-W	○	
	STF-X-B	●	
	STF-X-W	○	
	STAB	●	
	STAW	○	

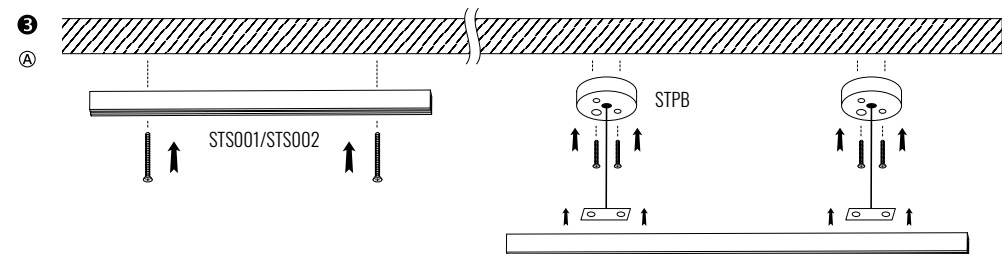
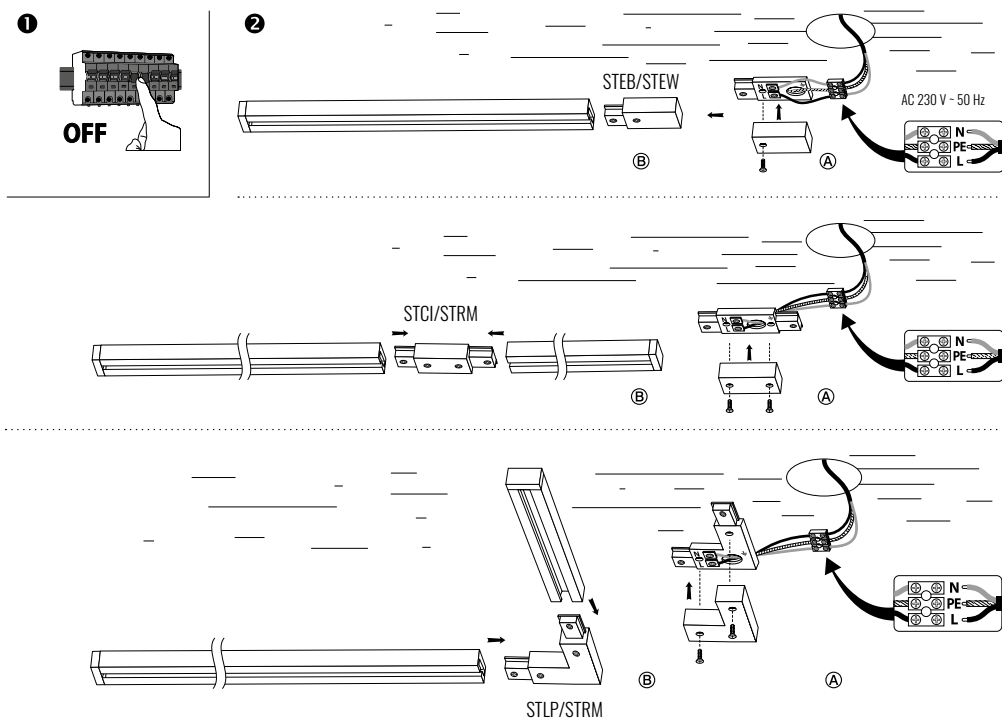
GE ყურადღება გამოთვით ელექტროენცეფალი ნათურების დამონტაჟებაზე და ლიანდაგზე ნათურების პოზიციის შეცვლისა - არ ჩადოთ თითები არ სხვა საგნები ლიანდაგში ინსტალაციის გარეშედილობის დროს - 2-6 - მიწზედობა - მონიჭე უნდა გამოიყენებოდეს ნათურების და ცხელი ნათურებისთვის გონივრული ადგილი - მაქსიმალური მუქანები და ლაგები 1 მ ოთხჯგუფ ნათურების მონტაჟისთვის და აქუსტუალური მასა არ უნდა აღემატებოდეს 4 კგ - ელექტრო კავშირის უნდა გამოიყენებოდეს ლიცენზირებული ელექტრიკოსის მიერ შესაბამისი ეროვნული სტანდარტებისა და ნუსხების შესაბამისად - სამონტაჟო ხერვლების ბურღვისა, ყურადღება მიაქციეთ ელექტრო კაბელების და სხვა დანამატების მდგაწეობას. რეკომენდირებული დეტექტორის გამოყენება კვლევაში ნათურის და მილების გამოსაგვინება, მაგ. KCD98YB ან V31 DPM-დან - ნუ უყურებთ პირდაპირ ჩართულ პროექტორს.

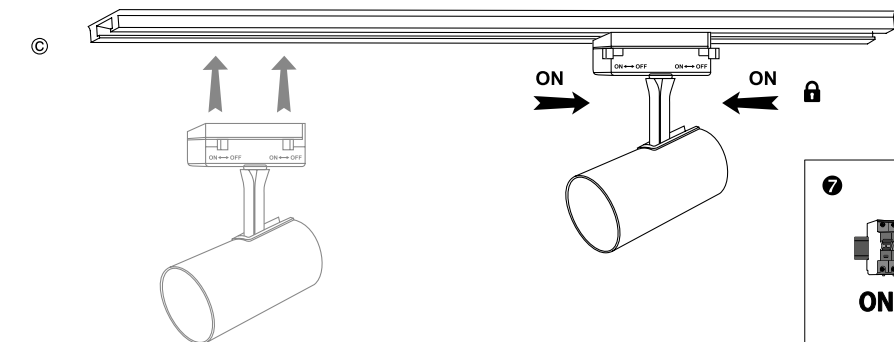
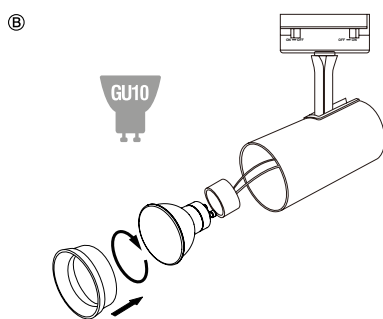
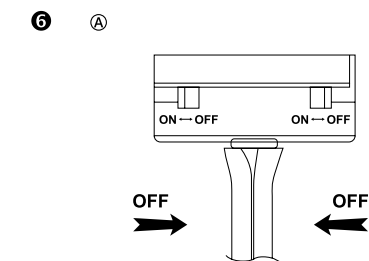
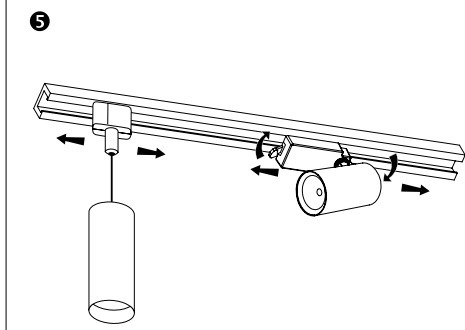
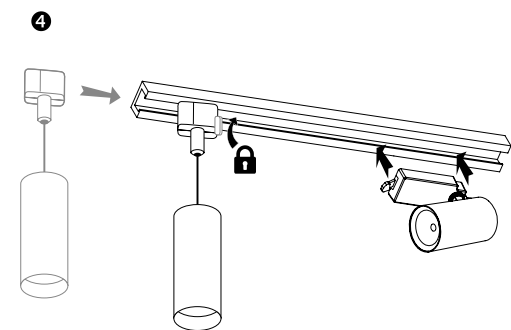
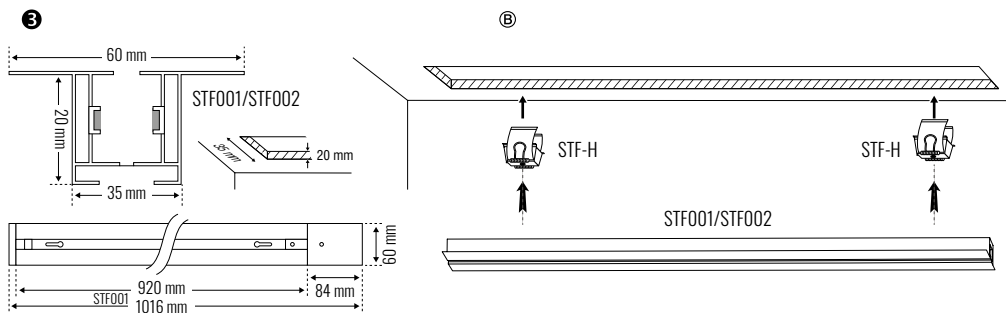
1-phase track lighting system

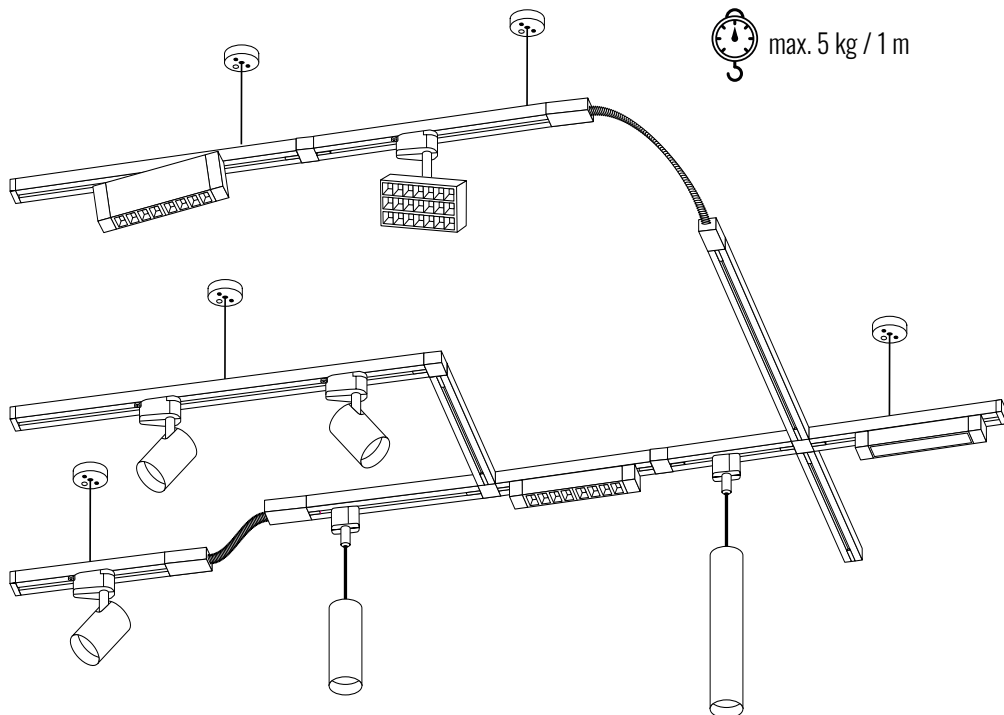
Connecting rails · Łączenie szyn · Spojovací kolejnice · Spojovací koľajnice · Jungiamieji bėgiai · Savienojošas sliedes · Ühendussiinid · Verbindungsschienen · Összekötő sínek · Sine de conectare · Povezovalne tirnice · Свързващи релси · Spojne tračnice · Сполучні рейки · Ράγες σύνδεσης · დამაკავშირებელი რელსები



Installation · Montaż · Instalace · Instalácia · Montavimas · Uzstādīšana · Paigaldamine · Installation · Telepítés · Instalare · Nameštitev · Инсталация · Montaža · Монтаж · Εγκατάσταση · ინსტალაცია







Safety instructions

EN

1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. The device is intended for indoor and outdoor use. The degree of protection of the device is IP20.
8. The device should be protected against: dropping and shaking - high and low temperatures - direct sunlight - chemicals and other factors that could affect the device and its operation.
9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

Warunki dotyczące bezpieczeństwa

PL

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
8. Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem - wysokimi i niskimi temperaturami - bezpośrednim promieniowaniem słonecznym - działaniem substancji chemicznych oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
9. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
10. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Podmínky bezpečného používání

CZ

1. Návod na obsluhu je neodlučitelnou součástí výrobku a je nutno jej uchovávat spolu se zařízením.
2. Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.
3. Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zásah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro používatele.
4. Výrobce nenese odpovědnost za poškození majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení se nesmí používat.
6. Nesmí se otvírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zařízení je určeno pro vnitřní použití. Stupeň krytí zařízení je IP20.
8. Zařízení je nutno chránit před: úpadkem a odfesy - vysokými a nízkými teplotami - přímým slunečním zářením - působením chemických látek a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
9. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
10. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

Podmienky bezpečného používania

SK

1. Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a musí byť uložený spolu so zariadením.
2. Pred použitím prístroja si prečítajte návod a technickú špecifikáciu prístroja a dôsledne ich dodržiavajte.
3. Používanie zariadenia v rozpore s návodom na použitie a jeho zamýšľané použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia, požiar, zásah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo pre používateľa.
4. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody na majetku alebo tele, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením, technická špecifikácia a návod na použitie.
5. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či nie je zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov poškodený. Neponužujte poškodené zariadenie.
6. Zariadenie neotvárať, nerozoberať ani neupravovať. Akékoľvek opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
7. Zariadenie je určené na vnútorné použitie. Stupeň krytia zariadenia je IP20.
8. Chráňte zariadenie pred: pádom a nárazom - vysokými a nízkymi teplotami - priamym slnečným žiarením - chemikáliami a inými faktormi ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť zariadenie a jeho prevádzku.
9. Zariadenie čistite suchou a mäkkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, rozpúšťadlá alebo iné silné čistiace prostriedky.
10. Výrobok nie je hračka. Zariadenie a jeho obal by sa mali uchovávať mimo dosahu detí a zvierat.

Vartotojo instrukcija

LT

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir turi būti saugoma kartu su prietaisu.
2. Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją ir techninę specifikaciją ir laikykitės jos reikalavimų.
3. Šio prietaiso naudojimas ne pagal naudojimo instrukciją gali pakenkti prietaisui, sukelti gaisrą, elektros įsproką ar kitus naudotojų galimus pavojus.
4. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą turtui ar įstaigai, kuri gali atsirasti dėl prietaiso netinkamo naudojimo nepaisant jo numatytų, nesilaikant techninių specifikacijų ir naudojimo instrukcijos.
5. Prieš naudodamiesi prietaisu įsitikinkite, kad prietaisas ar bet kuris jo komponentas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadintų įrangos.
6. Neatidarykite, neardykite, nemodyfikukite įrenginio. Visus remontus gali atlikti tik įgijotais aptarnavimo centras.
7. Prietaisas skirtas naudoti viduje. Prietaiso apsaugos laipsnis yra IP20.
8. Saugokite prietaisą nuo: nukritimo ir purtymo - aukšto ir žemo temperatūrų - tiesioginių saulės spindulių - cheminio medžiagų poveikio ir kiti veiksniai, galintys neigiamai paveikti įrenginį ir jo veikimą.
9. Valykite prietaisą sauso ir minkšto šluoste. Nenaudokite abrazyvinių miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
10. Produktas nėra žaizdas. Laikykite prietaisą ir jo pakuočę vaikams ir gyvūnams nepasiekiamose vietose.

Drošības noteikumi

LV

1. Lietošanas instrukcija ir neatņemama izstrādājuma sastāvdaļa, un tā ir jāglabā kopā ar ierīci.
2. Pirms lietošanas lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ierīces tehnisko specifikāciju un stingri ievērojiet tās.
3. Ierīces lietošana pretēji lietošanas pamācībai un tās paredzētajam lietojumam var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienus vai citas briesmas lietotājam.
4. Ražotājs nav atbildīgs par īpašuma bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas var rasties, lietojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam, tehniskajai specifikācijai un lietošanas instrukcijai.
5. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce vai kāds no tās elementiem nav bojāts. Neizmantojiet bojātu ierīci.
6. Neatveriet, neizjauciet un nepārveidojiet ierīci. Jebkāds remontdarbs drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
7. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās un āruos tām. Ierīces aizsardzības pakāpe ir IP20.
8. Ierīci jābūt aizsargāti pret: nokrišanu un triecieniem - augstu un zemu temperatūru - tiešiem saules stariem - ķīmiskām vielām - un citiem faktoriem, kas var negatīvi ietekmēt ierīci un tās darbību.
9. Nofrīz ierīci ar sausu un mīkstu drāniņu. Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus, spirtu, šķīdinātājus vai citus spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
10. Pēc ne var būt rotaļlieta. Glabāiet ierīci un iepakojumu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

Ohutustingimused

EE

1. Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja seda tuleb seadmega kaasas hoida.
2. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja seadme tehniline kirjeldus ning järgige neid rangelt.
3. Seadme kasutamine vastupidiselt kasutusjuhendile ja selle shiipärasele kasutamisele võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju, elektrilöögi või muud ohte kasutajale.
4. Tootja ei vastuta varakahjuste või kehavigastuste eest, mis võivad tekkida seadme kasutamise tagajärjel, mis on vastusole selle kasutusotstarbe, tehnilise kirjelduse ja kasutusjuhendi.
5. Enne seadme kasutamist kontrollige, et seade või mõni selle element ei oleks kahjustatud. Ärge kasutage kahjustatud seadet.
6. Ärge avage, võtke lahti ega muutke seadet. Remonti võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
7. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes. Seadme katseaine on IP20.
8. Seadet tuleb kaitsa: kukumise ja põrkestuste eest - kõrges ja madala temperatuuri eest - otsese päikesevalguse eest - keemiliste aine - ja muude tegurite eest, mis võivad seadet ja selle talitlust negatiivselt mõjutada.
9. Puhastage seadet kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks külmripulpbriide, alkoholi, lahusteid ega muid tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
10. Toode ei ole mänguasja. Hoidke seade ja pakend lastele ja lermikloomadele kättesaamatus kohas.

Biztonsági feltételek

HU

1. A használati útmutató a termék szerves részét képezi, és a készülékkel együtt kell tartani.
2. A készülék használatát előlt olvasssa el a használati útmutatót és a készülék műszaki jellemzőit, és azokat szigorúan tartsa be.
3. A készülék használati utasításával és rendeltetésszerű használatával ellentétes használat a készülék károsodását, tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
4. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a készülék rendeltetésszerű használatának, műszaki jellemzőinek és használati útmutatójának nem megfelelő használatából erednek.
5. A készülék használatát előlt ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak bármely eleme nem sérült-e. Ne használjon sérült készüléket.
6. Ne nyissa fel, ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Bármilyen javítást csak hivatalos szerviz-központ végezhet.
7. A készülék kizárólag beltéri használatra készült. A készülék védettségű IP20.
8. A készüléket védeni kell a következők ellen: leütés és ütés - magas és alacsony hőmérséklet - közvetlen napfény - vegyi anyagok - és egyéb olyan tényezők, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a készüléket és annak működését.
9. Tisztítsa meg a készüléket egy száraz és puha ruhával. Ne használjon súrolóport, alkoholt, oldószer vagy más erős tisztítószert a tisztításhoz.
10. A termék nem játéka. A készüléket és a csomagolást tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

Sicherheitshinweise für den Gebrauch

DE

1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
3. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Gerätes entgegen den Vorgaben der

- Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
 5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
 6. Gerät nicht öffnen, auseinander nehmen oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
 7. Das Gerät ist für den Einsatz im Innenbereich des Raumes bestimmt. Die Schutzklasse des Geräts ist IP20.
 8. Schützen Sie das Gerät vor: Stürzen und Erschütterungen - hohen und niedrigen Temperaturen - direkter Sonneneinstrahlung - Einwirkung von Chemikalien - und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
 9. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
 10. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

Condiții de siguranță

RO

1. Manualul de instrucțiuni este parte integrantă a produsului și trebuie păstrat împreună cu dispozitivul.
2. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de instrucțiuni și specificațiile tehnice ale dispozitivului și respectați-le cu strictețe.
3. Folosirea dispozitivului contrar manualului de instrucțiuni și utilizarea prevăzută poate provoca deteriorarea dispozitivului, incendiu, șoc electric sau alte pericole pentru utilizator.
4. Producătorul nu este responsabil pentru daune materiale sau vătămări corporale care pot apărea ca urmare a utilizării dispozitivului contrar utilizării prevăzute, specificațiilor tehnice și manualului de utilizare.
5. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă dispozitivul sau oricare dintre elementele sale nu sunt deteriorate. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
6. Nu deschideți, dezamblați sau modificați dispozitivul. Orice reparație poate fi efectuată numai de către un centru de service autorizat.
7. Dispozitivul este destinat numai utilizării în interior. Gradul de protecție al dispozitivului este IP20.
8. Dispozitivul trebuie protejat împotriva căderii și șocurilor - temperaturi ridicate și scăzute - lumina directă a soarelui - substanțe chimice - și alți factori care pot afecta negativ dispozitivul și funcționarea acestuia.
9. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți praf de curățat, alcool, solventi sau alți detergenți puternici pentru curățare.
10. Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați dispozitivul și ambalajul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

Varnostni pogoji

SI

1. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka in jih je treba hraniti skupaj z napravo.
2. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in tehnične specifikacije naprave ter jih dosledno upoštevajte.
3. Uporaba naprave v nasprotju z navodili za uporabo in predvideno uporabo lahko povzroči poškodbo naprave, požar, električni udar ali druge nevarnosti za uporabnika.
4. Proizvajalec ni odgovoren za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi uporabe naprave v nasprotju z namenom uporabe, tehničnimi specifikacijami in navodili za uporabo.
5. Pred uporabo naprave preverite, da naprava ali njeni elementi niso poškodovani. Ne uporabljajte poškodovane naprave.
6. Naprave ne odpirajte, razstavljajte ali spreminjajte. Morebitna popravila lahko opravi samo pooblaščenči servis.
7. Naprava je namenjena samo za notranjo uporabo. Stopnja zaščite naprave je IP20.
8. Napravo zaščitite pred: padci in udari - visokimi in nizkimi temperaturami - neposredno sončno svetlobo - kemičnimi snovmi - in drugimi dejavniki, ki lahko negativno vplivajo na napravo in njeno delovanje.
9. Napravo očistite s suho in mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih prškov, alkohola, topil ali drugih močnih detergentov.
10. Izdelek ni igrača. Napravo in embalažo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov.

Условия за безопасност

BG

1. Рыководството с инструкции е неразделна част от продукта и трябва да се съхранява заедно с устройството.
2. Преди да използвате уреда, прочетете ръководството за употреба и техническата спецификация на уреда и ги спазвайте стриктно.
3. Използването на устройството в противоречие с ръководството за употреба и предназначението му може да причини повреда на устройството, пожар, токов удар или други опасности за потребителя.
4. Производителът не носи отговорност за имуществени или лични наранявания, които могат да възникнат в резултат на използване на устройството в противоречие с предназначението му, техническите спецификации и ръководството за употреба.
5. Преди да използвате устройството, проверете дали устройството или някой от елементите му не са повредени. Не използвайте повредено устройство.
6. Не отваряйте, не разглобявайте и не модифицирайте устройството. Всички ремонти могат да се извършват само от авторизирани сервизни център.
7. Устройството е предназначено само за вътрешна употреба. Степената на защита на устройството е IP20.
8. Устройството трябва да бъде защитено от: изпускане и удар - високи и ниски температури - пряка слънчева светлина - химически вещества - и други фактори, които могат да повлияят неблагоприятно на устройството и неговото функциониране.
9. Почистете устройството със суха и мека кърпа. Не използвайте почистващи прахове, алкохол, разтворители или други силни почистващи препарати за почистване.
10. Продуктът не е играчка. Пазете устройството и опаковката далеч от деца и домашни любимци.

Sigurnosni uvjeti

HR

1. Upute za uporabu sadrži saui dio proizvođača i treba ih čuvati uz uređaj.

1-phase track lighting system

- 2. Prije uporabe uredaja pročitate upute za uporabu i tehničke specifikacije uredaja te ih se strogo pridržavajte.
- 3. Korištenje uredaja suprotno uputama za uporabu i njegovoj namjeni može uzrokovati oštećenje uredaja, požar, električni udar ili druge opasnosti za korisnika.
- 4. Proizvođač nije odgovoran za štetu na imovini ili osobnoj ozljedi koja može nastati kao posljedica korištenja uredaja suprotno njegovoj namjeni, tehničkim specifikacijama i uputama za upotrebu.
- 5. Prije uporabe uredaja provjerite da uredaj ili bilo koji njegov element nije oštećen. Nemojte koristiti oštećeni uredaj.
- 6. Nemojte otvarati, rastavljati ili modificirati uredaj. Sve popravke smije obavljati samo ovlašteni servis.
- 7. Uredaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Stupanj zaštite uredaja je IP20.
- 8. Uredaj treba zaštititi od pada i udaraca - visokih i niskih temperatura - izravne sunčeve svjetlosti - kemijskih tvari - i drugih čimbenika koji mogu negativno utjecati na uredaj i njegov rad.
- 9. Očistite uredaj suhom i mekom krpom. Nemojte koristiti prašak za ribanje, alkohol, otapala ili druge jake deterdžente za čišćenje.
- 10. Proizvod nije igračka. Držite uredaj i ambalažu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Умови безпеки UA

- 1. Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися разом з пристроєм.
- 2. Перед використанням пристрою ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та технічними характеристиками пристрою та суворо їх дотримуйтеся.
- 3. Використання пристрою всупереч інструкції з експлуатації та його призначенню може призвести до пошкодження пристрою, пожежі, ураження електричним струмом або іншої небезпеки для користувача.
- 4. Виробник не несе відповідальності за пошкодження майна або особисті ушкодження, які можуть виникнути в результаті використання пристрою не за призначенням, технічними характеристиками та посібником користувача.
- 5. Перед використанням пристрою переконайтеся, що пристрій або будь-які його елементи не пошкоджені. Не використовуйте пошкоджені пристрії.
- 6. Не відкривайте, не розбирайте та не змінюйте пристрій. Будь-який ремонт може виконувати лише авторизований сервісний центр.
- 7. Пристрій призначений для використання тільки всередині. Ступінь захисту пристрою IP20.
- 8. Пристрій слід захищати від: падінь і ударів - високих і низьких температур - прямих сонячних променів - хімічних речовин - і інших факторів, які можуть негативно вплинути на пристрій і його функціонування.
- 9. Очистіть пристрій сухою м'якою тканиною. Не використовуйте для чистлення чистячі порошки, спирт, розчинники та інші сильні миючі засоби.
- 10. Товар не є іграшкою. Тримайте пристрій та упакування в недоступному для дітей та домашніх тварин місці.

Όροι ασφαλείας GR

- 1. Το εγχειρίδιο χρήσης είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τη συσκευή.
- 2. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, πρέπει να εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο χρήσης και τις τεχνικές προδιαγραφές της συσκευής και να τις τηρείτε απόλυτα.
- 3. Η χρήση της συσκευής μη σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης και τον προορισμό της μπορεί να προκαλέσει ζημιά από συσκευή, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλου είδους κινδύνους για τον χρήστη.
- 4. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές στην περίπτωση ή το σώμα που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση της συσκευής μη σύμφωνα με τον προορισμό της, τις τεχνικές προδιαγραφές και το εγχειρίδιο χρήσης.
- 5. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, ελέγξτε εάν η συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της δεν έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι κατεστραμμένη.
- 6. Μην ανοίγετε, μην αποσυναρμολογείτε ή μην τροποποιείτε τη συσκευή. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- 7. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Ο βαθμός προστασίας της συσκευής είναι IP20.
- 8. Πρέπει να προστατεύετε τη συσκευή από πτώσεις και κραδασμούς, υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, επίδραση χημικών ουσιών και άλλων παραγόντων που μπορεί να επιτεράξουν αρνητικά τη συσκευή και τη λειτουργία της.
- 9. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με ήπιο και μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκόνες για τρίψιμο, αλκόολ, διαλύτες ή άλλα δραστικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
- 10. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Η συσκευή και η συσκευασία πρέπει να φυλάσσονται σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά και ζώα.

ესაფრთხილების პირობები GE

- 1. ინსტრუქცია მოწყობილობის გახსენებული ნაწილია და უნდა იყოს შენახული პროდუქტთან ერთად.
- 2. მოწყობილობის გამოყენების დაწყებამდე, უნდა გაითვალისწინოთ ინსტრუქცია და მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებელი და არაუმეტეს შესრულები მათ.
- 3. მოწყობილობის გამოყენება უკმაფრებელია ინსტრუქციის და მისი გამოყენების მიზანის ნარმოებით, რისი შედეგაც შეიძლება დარჩეს მოწყობილობის დაზრდება, ხანდაზმულობა, დეფორმაცია ან სხვა რისკები მომხმარებლისთვის.
- 4. მწარმოებელმა არ განახალის უფლება დაზიანებები ან შეტარებები რომლებიც შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის გამოყენებასა და მისი მიზანის ნარმოების მისით, მისი ტექნიკური მინიშნების და ინსტრუქციის ნარმოების ნარმოებების ნიშნად.
- 5. მოწყობილობის გამოყენების დაწყებამდე, გადამამოწმეთ, რომ მოწყობილობა ან მისი ნებისმიერი ნაწილი არ არის დაზიანებული. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა.
- 6. არ გახსნით, არ გადაიხვიოთ და არ შეცვლით მოწყობილობა. ყველა რეპარაცია შესრულებდა მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში.
- 7. მოწყობილობა გამოიყენება მხოლოდ შიდა საწყობში. მოწყობილობის დაცვასა და გამაწყობას უნდა შესვლით: დახრევაებით და ღრეებით შეჩენა, მაღალი და დაბალი ტემპერატურები, მზეხა მზის დაკარგვა, ქიმიური ელემენტების საქმე და სხვა ფაქტორები, რომლებიც შეიძლება უარყოფად დაავრჩეს მოწყობილობის და მისი ფუნქციონირების ნარმოებით.
- 8. მოწყობილობის დაცვას უნდა შესვლით: დაფარვა და შეშენება, მაღალი და დაბალი ტემპერატურები, პირდაპირი მზის დაკარგვა, ქიმიური ელემენტების საქმე და სხვა ფაქტორები, რომლებიც შეიძლება უარყოფად დაავრჩეს მოწყობილობის და მისი

ფუნქციონირების ნარმოებით.

9. მოწყობილობა უნდა განმუხდეს მარტები და უბრედი დაშორებით. განიზრახეთ პოვადური სახელით, ალკოჰოლით, გამზენებისა ან სხვა ძოლური გარენებებით არ გამოიყენოთ.

10. პროდუქტი არ არის სათამაშო. მოწყობილობა და მისი მონაური შენარჩუნება უნდა შეინახოთ შვილებსა და ცხოველების მიერ დაუშვებელ ადგილებში.



Made in China for • Wyprodukowano w Chinach dla • Vyrobeno v Číně pro • Vyrobené v Číně pre • Pagaminta Kinijoje, skirta • Ražots Ķīnā priekš • Valmistatud Hiinas • Hergestellt in China für • Kínában készült • Fabricat in China pentru • Izdelano na Kitajskem za • Произведено в Китае за • Proizvedeno u Kini za • Зроблено в Китаї для • Κατασκευάζεται στην Κίνα για • დამზადებულია ჩინეთში ამისთვის:
DPMSolid Limited Sp. k., ul. Harcerska 34, 64-600 Kowanków • tel. +48 61 29 65 470 • info@dpm.eu



EN Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **PL** Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **CZ** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržte tyto předpisy a nevyhazujte spotřebované elektronické výrobky spolu s normálními komunálními odpadem. Správné skladování spotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví. **SK** Informujte sa o miestnych pravidlách zberu a triedenia elektrických a elektronických zariadení. Dodržujte prosím predpisy a nelikvidujte použité elektronické výrobky spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia použitých výrobkov pomáha znížiť ich škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. **LT** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšiavimo taisyklėmis. Laikykites įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **LV** Lūdz, skatiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu un nošķiršanu. Ievērojiet noteikumus un neizmetiet nolietotos elektroniskos izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza izlietojo produktu uzglabāšana palīdz samazināt to kaitīgo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. **EE** Vaadake elektri- ja elektronikaseadmete kogumise ja eraldamise kohalikke eeskirju, järgige eeskirju ja ärge visake kasutatud elektroonikaototeid koos tavaste olmejäätmetega. Kasutatud tooteid ära haldamine aitab vähendada nende kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. **DE** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzubehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **HU** Kérjük, olvassa el az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére és elkülönítésére vonatkozó helyi szabályokat. Tartsa be az előírásokat, és ne dobja ki a használt elektronikai termékeket a normál háztartási hulladékkal. A használt termékek megfelelő tárolása segít csökkenteni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásukat. **RO** Va rugăm să consultați regulile locale pentru colectarea și separarea echipamentelor electrice și electronice, respectați reglementările și nu aruncați produsele electronice uzate împreună cu deșeurile menajere normale. Depozitarea corectă a produselor uzate ajută la reducerea impactului nociv al acestora asupra mediului și sănătății umane. **SI** Oglejte si lokalne predpise za zbiranje in ločevanje elektricne in elektronske opreme, upoštevajte predpise in ne odvzite rabljenih elektronskih izdelkov med običajne gospodinske odpadke. Pravilno skladiščenje uporabljenih izdelkov pomaga zmanjšati njihov škodljiv vpliv na okolje in zdravje ljudi. **BG** Моля, викнете местните правила за събиране и разделяне на електрическо и електронно оборудване. Спазвайте разпоредбите и не изхвърляйте използвани електронни продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното съхранение на използваните продукти спомага за намаляване на вредното им въздействие върху околната среда и човешкото здраве. **HR** Molimo pogledajte lokalna pravila za prikupljanje i odvajanje elektricne i elektronicke opreme, pridržavati se propisa i ne odlagati rabljene elektronicke proizvode s uobičajenim kućnim otpadom. Ispravno skladištenje rabljenih proizvoda pomaže smanjiti njihov štetan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje. **UA** Будь ласка, зверніться до місцевих правил збору та розділення електричного та електронного обладнання, дотримуйтеся правил і не викидайте використані електронні вироби разом з звичайним побутовим сміттям. Правильне зберігання використаних продуктів допомагає зменшити їх шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини. **GR** Εξοικονομήστε με τους τοπικούς κανόνες σας για τη συλλογή και τον διαχωρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Παρακολουθήστε τους κανονισμούς και μην απορρίψετε τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρονικά προϊόντα μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η σωστή αποθήκευση των χρησιμοποιούμενων προϊόντων συμβάλλει στη μείωση των επιβλαβών επιπτώσεων τους στο φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. **GE** გთხოვთ, გაეცნოთ თქვენს ადგილობრივ წესებს ელექტრიკ და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებისა და სეგრეგაციის შესახებ. გთხოვთ, დაიცვათ წესები და არ გააყაროთ გამოყენებული ელექტრონული პროდუქტები ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებში. გამოყენებული პროდუქტების სათანადო შეგება ზღვს უწყობს მათი მავნე ზემოქმედების შემცირებას ბუნებრივ გარემოზე და ადამიანის ჯანმრთელობაზე.

